

**PL Kolumna filtracyjna grawitacyjna ze stali nierdzewnej.** Wraz z węglem aktywnym pozwoli na skuteczne oczyszczenie destylatu z niepożądanych związków, które powodują nieprzyjemny smak i aromat. Przepływ destylatu przez złożę możliwy jest dzięki działaniu siły grawitacji. Kolumna wyposażona jest w hak, który umożliwia przymocowanie jej w dogodnym dla użytkownika miejscu (np. bezpośrednio u wylotu chłodnicy destylatora). Idealny dodatek do Twojego zestawu destylacyjnego!

Sposób użycia: Umieścić wypełnienie (np. węgiel aktywny) w kolumnie. Przepuścić destylat przez kolumnę (należy dostosować szybkość przepływu tak, by destylat nie wydostawał się poza kolumnę i swobodnie przepływał przez wypełnienie).

Wysokość kolumny – 25cm  
Średnica wewnętrzna – 4,5cm

**GB Stainless steel gravity column filter.** With activated carbon, it enables the distillate to be efficiently cleared of unwanted compounds, causing it to have an unpleasant flavour and aroma. The distillate's flow through the inset is possible through the force of gravity. The column is fitted with a hook, allowing it to be installed in a place convenient to the operator (e.g. directly at the distiller's condenser output). A perfect addition to your distillation kit!

How to use: Place the inset (e.g. activated carbon) in the column. Pass the distillate through the column (flow speed should be adjusted so as to keep the distillate inside the column and let it flow freely through the inset).

Column height – 25cm  
Inner diameter – 4,5cm

**D Gravitationsfiltrationskolonne aus dem rostfreien Stahl.** Zusammen mit der aktiven Kohle erlaubt erfolgreich das Destillat von den unwillkommenen Verbindungen zu reinigen, die den unangenehmen Geschmack und Aroma verursachen. Durchfluss des Destillats durch Lagerstätte ist dank der Wirkung der Gravitationskraft möglich. Die Kolonne ist mit dem Hacken ausgestattet, der ihre Befestigung an der für den Benutzer geeigneten Stelle ermöglicht (z.B. direkt bei der Mündung des Kühlers des Destillators). Idealer Zusatz zu Deinem Destillationsset!

Anwendungsweise: Lege die Ausfüllung (z.B. die aktive Kohle) in der Kolonne. Lass das Destillat durch die Kolonne durch (man soll die Schnelligkeit des Durchlasses so anzupassen, damit das Destillat nicht außerhalb der Kolonne kommt und frei durch die Ausfüllung durchlässt).

Höhe der Kolonne – 25cm  
Innerer Durchmesser – 4,5cm

**RUS Самотечный фильтр-колонка из нержавеющей стали.** С помощью активированного угля он позволяет эффективно удалять из дистиллата нежелательные соединения, придающие ему неприятный вкус и аромат. Дистиллят может протекать через вкладыш под действием силы тяжести. Колонка снабжена крюком, позволяющим установить ее в удобное для оператора место (например, прямо у выходного отверстия конденсатора дистиллятора). Это прекрасное дополнение к вашему дистилляционному набору!

Как пользоваться Положите вкладыш (например, активированный уголь) в колонку. Пропустите дистиллят через колонку (скорость течения следует отрегулировать так, чтобы дистиллят оставался в колонке и свободно протекал через вкладыш).

Высота колонки – 25см  
Внутренний диаметр – 4,5см

**LV Nerūsejōšā tērauda gravitācijas kolonnu filtrs.** Ar aktivēto ogli tas ļauj destilātām būt efektīvi iztīrītām no nevēlamiem savienojumiem, ka izraisa nepatīkamu garšu un smaržu. Destilāta plūsma caur ieliktni notiek ar gravitācijas spēku. Kolonna ir sastiprināta ar āķi, kas ļauj to uzstādīt operatoram ērtākā vietā (piem., tieši uz destilētāja kondensāta izejas). Ideāls papildinājums jūsu destilācijas komplektam!

Kā lietot: ievietojiet ieliktni (piemēram, aktīvo ogli). Laidiet destilātu caur kolonnu (plūsmas ātrums jākorģē tā, lai destilāts paliktu kolonnas iekšpusē un ļaujiet tam brīvi plūst caur ieliktni).

Kolonnas augstums – 25cm  
Iekšējais diametrs – 4,5cm

**LT Nerūdijančiojo plieno traukos kolonėlės filtras.** Naudojant aktyvintą anglį, distiliatas veiksmingai išvalomas nuo nepageidaujamų junginių, todėl jis neturi nemalonaus skonio ir kvapo. Distiliato srautas per įdėklą yra įmanomas veikiant gravitacijos dėsniams. Stulpelyje yra kabliukas, leidžiantis sumontuoti jį bet kurioje, operatoriui patogioje, vietoje (pvz., tiesiogiai distiliatoriaus kondensatoriaus išėjime). Puikus papildymas jūsų distiliavimo rinkiniams!

Kaip naudoti: įdėkite įdėklą į stulpelį (pvz., aktyvintą anglį). Perfiltruokite distiliatą per kolonėlę (srauto greitis turėtų būti sureguliuotas taip, kad distiliatas būtų laikomas kolonėlės viduje ir leistų laisvai judėti per įdėklą).

Stulpelio aukštis – 25cm  
Vidinis skersmuo – 4,5cm

**CZ Nerez sloupový gravitační filtr.** Díky aktivnímu uhlí umožňuje tento filtr při destilaci efektivně zbavit obsah nežádoucích částic, které jinak tekutině dodávají nepříjemný zápach a pachůň. Filtrace přes vložku probíhá díky gravitačnímu působení. Sloupový filtr je opatřen hákem, díky kterému je možné umístit filtr na vhodné místo podle potřeby obsluhy (např. přímo na kondenzační výstup destilačního přístroje). Je to dokonalý doplněk pro vaši destilační sadu!

Způsob použití: Vložku (např. s aktivním uhlím) vložte do sloupku. Nechte projít sloupkem destilát (sílu proudu a jeho rychlost přizpůsobte tak, aby destilát chvíli zůstal ve sloupci a volně protekl vložkou).

Výška sloupku – 25cm  
Vnitřní průměr – 4,5cm

**SK Gravitačná filtračná kolóna z nehrdzavejúcej ocele.** Pomocou aktívneho uhlia umožňuje, aby bol destilát účinne zbavený nechcených zlúčenín, ktoré spôsobujú nepríjemnú chuť a vôňu. Prietok destilátu cez filtračnú vložku umožňuje gravitácia. Kolóna je vybavená háčikom, ktorý umožňuje používateľovi inštaláciu na praktickom mieste (napr. priamo na kondenzátore destilátora). Je to dokonalý doplnok k vašej destilačnej súprave!

Použitie: Vložte filtračnú vložku (napr. aktívne uhlie) do kolóny. Nechajte destilát prejsť kolónou (rýchlosť prúdenia by sa mala nastaviť tak, aby sa destilát udržal vo vnútri kolóny a voľne pretekal cez filtračnú vložku).

Výška kolóny – 25cm  
Vnútorňý priemer – 4,5cm

**HU Rozsdamentes acél gravitációs oszlopszűrő.** A aktív szén lehetővé teszi a párlat hatékony megtisztítását a nemkívánatos összetevőktől, ami kellemetlen íz és aromát eredményez. A párlat betétén keresztül történő átfolyását a gravitáció teszi lehetővé. Az oszlop egy kámpóval van felszerelve, amely lehetővé teszi a felhasználó számára a megfelelő helyen történő rögzítést (például közvetlenül a lepárló kimenetén). Tökéletes kiegészítője a lepárlási készletnek!

Használat: Helyezze a betétet (pl. aktív szén) az oszlopba. Hagyja a párlatot átcsapogni az oszlopon (az átfolyási sebességet úgy kell beállítani, hogy a párlat az oszlop belsejében maradjon, és szabadon folyjon át a betétén).

Oszlop magassága – 25cm  
Belső átmérője – 4,5cm

**RO Filtru cu coloană gravitațională din oțel inoxidabil.** Cu carbon activ, permite distilarea eficientă a compușilor nedorțiți, care determină un gust și o aromă neplăcute. Debitul distilatului prin inserție este posibil prin forța gravitației. Coloana este prevăzută cu un cârlig, permițându-i să fie instalată într-un loc convenabil pentru operator (de exemplu, direct la ieșirea condensatorului distilatorului). Un adaos perfect la setul dvs. de distilare!

Mod de utilizare: Introduceți inserția (de ex. carbon activ) în coloană. Treceți distilatul prin coloană (viteza debitului trebuie ajustată astfel încât să mențină distilatul în interiorul coloanei și să îl lase să curgă liber prin inserție).

Înălțime coloană – 25cm  
Diametru interior – 4,5cm

**EST Roosteavabast terasest gravitatsioonisamba filter.** Aktiivsüsiga võimaldab see destillaati efektiivselt puhastada soovimatutest ainetest, mis annavad sellele ebameeldiva maitse ja lõhna. Destillaadi vool läbi sisu on võimalik tänu gravitatsioonijõule. Sammas on varustatud konksuga, mis võimalab asetada seda operatori jaoks mugavasse kohta (nt. otse destilleerija kondensaatori väljundi juurde). Täiustlik lisa sinu destilleerimiskomplektile!

Kuidas kasutada: Aseta sisu (nt. aktiivsüsi) sambasse. Lase destillaat läbi samba voolata (voolukiirust tuleks seadistada nii, et hoida destillaat samba sees ja lasta sel vabalt läbi sisu voolata).

Samba kõrgus – 25cm  
Sisemine diameeter – 4,5cm

**F Filtre à colonne gravitaire en acier inoxydable.** Avec du charbon actif, il permet de débarrasser efficacement le distillat des composés indésirables, ce qui lui confère un goût et une arôme désagréables. L'écoulement du distillat à travers l'insert est possible grâce à la force de gravité. La colonne est munie d'un crochet permettant de l'installer dans un endroit adapté à l'opérateur (par exemple directement à la sortie du condenseur de le distillateur). Un complément parfait à votre kit de distillation!

Comment utiliser: Placez l'insert (par exemple charbon actif) dans la colonne. Passez le distillat par la colonne (la vitesse de flux devrait être ajustée afin de garder le distillat à l'intérieur de la colonne et le laisser couler librement par l'encart).

Hauteur de la colonne – 25cm  
Diamètre intérieur – 4,5cm

**UA Фільтрувальна колона з нержавіючої сталі.** За допомогою активованого вугілля дозволяє ефективно очищати дистилат від небажаних сполук, які спричиняють неприємний смак і аромат. Дистилат протікає через вкладку з адсорбентом під дією сили тяжіння. Колона оснащена гачком, що дозволяє розміщувати її в зручному для оператора місці (наприклад, безпосередньо на виході конденсатора дистиллятора). Ідеальне доповнення до набору для дистилляції!

Як використовувати: Помістіть вкладку (наприклад, активоване вугілля) у колону. Пропустіть дистилат через колону (швидкість надходження дистилату повинна бути такою, щоб він поміщався всередині колони та вільно, самопливом протікав через вкладку).

Висота колони – 25см  
Внутрішній діаметр – 4,5см

**BG Филтър с гравитационна колона от неръждаема стомана.** С активен въглен, той позволява дестилатът ефективно да се изчисти от нежеланите съединения, които причиняват неприятен вкус и аромат. Дестилатът преминава през вложката чрез силата на гравитацията. Колоната е снабдена с кука, която позволява тя да бъде монтирана на място, удобно за оператора (напр. директно на изхода на кондензатора на дестилатора). Едно перфектно допълнение към комплекта ви за дестилация!

Как да използваме:: Поставете вложката (напр. активния въглен) в колоната. Прекарайте дестилатът да мине през колоната (скоростта на потока трябва да се регулира така, че дестилатът да остане в колоната и да се остави свободно да тече през вложката).

Височина на колоната – 25cm  
Вътрешен диаметър – 4,5cm

**UWAGA!** Każdy kraj posiada własne regulacje prawne dotyczące zasad wyrobu alkoholu etylowego, wyrobów winiarskich i napojów spirytusowych oraz wprowadzania ich do obrotu, a także dotyczące sankcji niestosowania się do tych regulacji. Na terenie Rzeczypospolitej Polskiej obowiązują: ustawa z dnia 2 marca 2001 r. o wyrobie alkoholu etylowego oraz wytwarzaniu wyrobów tytoniowych (Dz.U. 2001 Nr 31 poz. 353 z późn zm.), ustawa z dnia 12 maja 2011 r. o wyrobie i rozlewie wyrobów winiarskich, obrócić tymi wyrobami i organizacji rynku wina (Dz.U. 2011 Nr 120 poz. 690 z późn. zm.) oraz ustawa z dnia 18 października 2006 r. o wyrobie napojów spirytusowych oraz o rejestracji i ochronie oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych (Dz.U. 2006 Nr 208 poz. 1539 z późn. zm.). BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystanie przez użytkownika jej produktów niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

**BROWIN**  
Spółka z ograniczoną  
odpowiedzialnością Sp. k.  
ul. Pryncypalna 129/141  
PL 93-373 Łódź  
tel. +48 42 23 23 230  
www.browin.pl